

## القرار 6-1 ITU-R\*

### الاتصال والتعاون مع قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات

(1993-2000)

إن جمعية الاتصالات الراديوية للاتحاد الدولي للاتصالات،

إذ ترضى في اعتبارها

أ) أن لجان الدراسات في قطاع الاتصالات الراديوية (ITU-R) مكلفة بالتركيز على ما يلي لدى راسة المسائل المعهود بها إليها:

أ) استعمال طيف الترددات الراديوية في الاتصالات الراديوية للأرض والاتصالات الراديوية الفضائية واستعمال مدار السواتل المستقرة بالنسبة إلى الأرض ومدارات ساتلية أخرى؛

ب) خصائص الأنظمة الراديوية وأدائها؛

ج) تشغيل محطات الراديو؛

د) جوانب الاتصالات الراديوية في المسائل المتعلقة بالاستغاثة والسلامة؛" المادة 11 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات، الأرقام 151 إلى 154؛

ب) أن لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) مكلفة بأن:

تتولى ... دراسة المسائل التقنية والتشغيلية والتسعيرية... وإعداد توصيات في هذا الموضوع بغية تقييس الاتصالات على الصعيد العالمى، ... وتعد خاصة توصيات بشأن وصل البيني للأنظمة الراديوية في شبكات الاتصالات العمومية وبشأن جودة الأداء المطلوبة لهذه التوصيلات البينية؛" المادة 14 من الاتفاقية، الرقم 193؛

ج) أن القطاعين مكلفان مسؤولية التوصل إلى اتفاق مشترك بشأن توزيع الدراسات إبقاء تقاسم الدراسات قيد الاستعراض باستمرار (الرقمان 158 و195 من الاتفاقية)؛

د) أن التوزيع الأولي للعمل فيما بين قطاع تقييس الاتصالات وقسم الاتصالات الراديوية قد استكمل،

وإذ ترضى في اعتبارها كذلك

القرار 16 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين المراجع في مينيابوليس، 1998،

وإذ تلاحظ

أن القرار 18 الصادر عن الجمعية العامة لتقييس الاتصالات (مونتريال، 2000) يوفر آليات للاستعراض المتواصل لتوزيع العمل والتعاون فيما بين قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات،

تقرر

1 أن تحيل إلى الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية، بالتعاون مع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، مسألة مواصلة استعراض الأعمال الجديدة والقائمة وتوزيعها فيما بين القطاعين، ليتمكن الأعضاء من إقرارها وفقاً للإجراءات

\* ينبغي استعراض اهتمام قطاع تقييس الاتصالات إلى هذا القرار.

الموضوعة لإقرار المسائل الجديدة أو المراجعة مع مراعاة الأنشطة الجارية في الاتحاد ونتائج جهود إعادة الهيكلة الجارية داخل الاتحاد؛

2 ضرورة استخدام المبادئ المتعلقة بتوزيع العمل على قطاع الاتصالات راديوية وقطاع تقييس الاتصالات (انظر الملحق ) في توجيهه عن توزيع الأعمال على القطاعين؛

3 في حال ما إذا كان ثمة مسؤوليات ضخمة في كلا القطاعين في موضوع معيّر ، فإنه إما:

أ) أن يطبق الإجراء الوارد في الملحق ؛ ،

ب) أو أن يعقد المديران اجتماعاً مشتركاً ،

ج) أو أن تنظر في المسألة لجان الدراسات ذات الصلة في كلا القطاعين على أساس تنسيق ملائم (انظر الملحق ) ،

تدعو

مديري مكنتي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات إلى التمسك بمراعاة أحكام الفقرة 3 من تقرير وإلى تحديد سبل ووسائل تدعيم هذا التعاون.

## الملحق 1

### مبادئ من أجل توزيع العمل على قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات

#### 1 مبادئ عامة

##### المبدأ 1

يتعين أن يكون النهج المتبع إزاء العمل في قطاع ما موجهاً نحو المهام، وأن تتولى لجنة دراسات ما ثمة (أو فريق يسمى لهذا الغرض) مسؤولية التنسيق. ثم يجري تخصيص مزيد من المهام تفصيلية في إطار عمل ما أو موضوع ما وتتخذ ترتيبات خاصة لتناول الأعمال التي تتخطى الحدود بين القطاعين.

وقد ينطلق تخطيط العمل من مفهوم - دمة ما أو نظام ه ، وقد يشمل استحداث معماريات إجمالية للشبكات أو الخدمات وتحديد السطوح البينية وصولاً إلى وضع مواصفات أكثر تفصيلاً للمهام والربط فيما بينها.

ويتعين استيعاب النشاط المتصل بالاستعراض المتواصل لتوصيات قائمة باعتباره مجالاً عاماً للعمل.

#### 2 أدوار القطاعين

ينبغي أن يكون بمقدور خبراء كلا القطاعين أن يعملوا ، في إطار نهج موجه نحو المهام، كأعضاء فريق يتسدر سن الإدار .

##### المبدأ 2

يشمل عمل قطاع تقييس الاتصالات ترتيبات التعامل المطلوب إما للمعدات الراديوية داخل شبكة اتصالات عمومية ما أو أنظمة راديوية تتطلب توفراً بلاً بينياً من أجل نقل المراسلات العمومية .

الملاحظة 1 - المراسلات العمومية : أي اتصالات يجب على المكاتب والمحطات، بحكم كونها تحت تصرف الجمهور، أن تقبل القيام بإرسالها.

وبالإضافة إلى ذلك، يتعين أن تنص التوصيات التي يضعها قطاع تقييس الاتصالات على القدرات المطلوبة لدعم الخصائص المعينة للأنظمة الراديوية. وبالمثل، ينبغي للأعمال التي يقوم بها قطاع الاتصالات الراديوية أن تكمل الأعمال التي يقوم بها قطاع التقييس، خاصة حيثما يتعلق ذلك باستخدام التكنولوجيا الراديوية في شبكات الاتصالات. ولذلك يتعين على القطاعين أن ينظرا في مسائل السطوح البيئية.

ينبغي عدم تفسير مصطلح المراسلات العمومي " في المبدأ 2 ( وفي غيره) بشكل بالغ التقييد. ويقصد بكلمة "شمل" أن تعني ضمناً أن نقل أصناف الحركة ذات الصلة بالحكومة أو الخدمة (مماثلة) أو تطبيقات المستعمل ليست مستبعدة.

### المبدأ 3

تشمل أعمال قطاع الاتصالات الراديوية المتصلة بمعايير الشبكات القيام بدراسات تتناول الجوانب المتعلقة بخصائص الطيف وأدائه وتشغله. في المعدات الراديوية أو الأنظمة الراديوية الضرورية لدعم ترتيبات التوصيل البيئي والعمل البيئي التي يحددها قطاع تقييس الاتصالات.

تشير خصائص المعدات الراديوية إلى تلك الخصائص التي تتناول المعدات والبيئة المادية التي يجب أن تعمل فيها المعدات. ومن أمثلة ذلك الأداء والتشكيل والتشغيل وتصحيح الأخطاء والصيانة والجوانب الأخرى التي قد تؤثر على إشارات السطح البيئي والبروتوكولات التي يمكن استعمالها.

### المبدأ 4

قبل توزيع مهام محددة، ينبغي تحديد الخدمات ومعماريات الشبكات والسطوح البيئية تحديداً واضحاً بقدر الإمكان.

وعلى سبيل المثال، يشترك قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية في تحديد السطوح البيئية التي يتعين أن يقوم بها النظام الجاري دراسته. كما يتعين على قطاع الاتصالات الراديوية أن يحدد أيضاً نطاق وقدرات الأنظمة الراديوية المطلوبة لتلبية احتياجات السطح البيئي وتحقيق الاستغلال الأمثل للطيف المدار.

### المبدأ 5

تغطي الأعمال التي ينفرد بها قطاع الاتصالات الراديوية أموراً تتصل باستغلال وكفاءة الطيف والمدار، كما تغطي، من جملة أمور، جميع جوانب الخدمات غير المستعملة في المراسلات العمومية، ومنها مثلاً خدمات الاستدلال الراديوي والخدمات الراديوية المتنقلة المستقلة والإذاعة وعمليات السلامة والاستغرة والتحسس عن بعد وراديو الهواة وعلم الفلك الراديوي.

### المبدأ 6

يجب أن تكمل الدراسات التي يقوم بها أحد القطاعين الدراسات التي يقوم بها الآخر حيثما تقع مهمة ما في مجال اختصاص القطاعين، مع ملاحظة أن القيام بدراسات مشتركة قد يكون في بعض الحالات أفضل خياراً عملياً. ولتوجيه توزيع الأعمال فعلاً يمكن للقطاع القائم بالتنسيق باعتباره المستخدم أن يضع بيانات بشأن "الخصائص المرغوبة/المطلوبة". ويمكن للقطاع أو لجنة الدراسة المحتمل أن يقدم الخدمة أن يضع، بمبادرة منه أو استجابة لطلب، بيانات بشأن القدرة التكنولوجية في شكل خصائص نمطية أو يمكن تحقيقها".

يتطلب الاعتماد المتبادل تعاوناً مستمراً حيثما يكون لكلا القطاعين مصلحة في العمل. ويجب على القطاع القائم بالتنسيق، عند وضع مهام بشأن معايير خدمة تستند إلى تكنولوجيا قديمة كلا القطاعين، أن يستفيد على أفضل وجه من موارد المهارة والمعرفة القائمة. ويمكن إنشاء فرق مخصصة مشتركة عند الاقتضاء لكفالة تحقيق أفضل ما يمكن من التبادل للمعلومات.

### 3 التنسيق بشأن مسائل جديدة لدراسة

لا بد من التنسيق بشأن مسائل الدراسة. وأحد العناصر الرئيسية في مثل هذه الترتيبات هو الحفاظ على وتيرة مرضية وضمن جودة ناتج العمل وتجنب التأخير في الاضطلاع بالأعمال الجارية.

#### المبدأ 7

ينبغي أن تستمر أعمال التقييم في كلا القطاعين بينما يجري استحداث ترتيبات مناسبة ووضعها موضع تنفيذ للحفاظ على وتيرة العمل وجودة الناتج.

ينبغي للفرق بين الاستشاريين أن يقوموا برصد واستعراض التنسيق الجاري بشأن مسائل الدراسة حرصاً على تحقيق النتائج بشكل منتظم وفي حينه .

وقد تشمل بعض المسائل الجديدة لدراسة مكونات تدخل في نطاق كلا القطاعين. وتمشياً مع نهج المشروعات وأساليب كفاءة الإدارة ، ينبغي تنقيح تلك المسائل بحيث يمكن تحديد مهام كل قطاع بوضوح، أو إنشاء ترتيبات مشتركة عند الاقتضا .

#### المبدأ 8

ينبغي أن تظل لجان الدراسات مع در مهارات خاصة تتسم بالكفاءة والفعالية في بيئة موجهة نحو المهام.

ينبغي لا يفضى التوجه نحو المهام إلى قيام أفرقة مشاريع عديدة ومستقلة من شأنها أن تكرر الأعمال القائمة أو تنحرف عنها. وينبغي، حيثما يكون من الملائم إنشاء فريق خاص (لمعالجة قضايا السطح البيني أو التشغيل البيني مثلاً)، أن تستخدم المهارات لدى لجان الدراسات ذات الصلة، بما يضمن الحد من نطاق فريق المشروع على النحو الملائم، في الوقت الذي تتبع فيه المبادئ التوجيهية الواردة في الفقرة 3 من تقر. وبهذه الطريقة يتم الحفاظ على التوافق والاتساق عبر التطبيقات المتعددة. وعلى أية حال، يتعين إقرار التوصيات الصادرة عن هذه الأفرقة الخاصة من جانب لجان الدراسات المعنية قبل تقديمها إلى الدول الأعضاء في اتحاد لإقرارها.

## الملحق 2

### الطريقة الإجرائية للتعاون

ينبغي فيما يتعلق بالفقرة 3 أ) من - رر تطبيق الإجراء التالي:

أ) يمكن للفريقين الاستشاريين للاتصالات الراديوية وتقييم الاتصالات أن يشتركا في تعيين القطاع الذي سيتولى قيادة العمل والذي سيتولى في نهاية الأمر إقرار النتائج المنجزة؛

ب) يطلب القطاع الرائد من القطاع الآخر أن يبين المتطلبات التي يعتبرها أساسية من أجل إدماجها في المنجزات؛

ج) يبين القطاع الرائد عمله على هذه المتطلبات الأساسية ويدمجها في مشروع منجزاته؛

د) خلال عملية تحقيق المنجزات المطلوبة، يتشاور القطاع الرائد مع القطاع الآخر إذا واجه صعوبات في تلبية هذه المتطلبات الأساسية. وفي حالة الاتفاق على متطلبات أساسية مراجعة، تكون المتطلبات المراجعة الأساس الذي يقوم عليه استمرار العمل؛

هـ) عندما يكتمل إعداد المنجزات المعنية، يلتزم القطاع الرائد مرة ثانية آراء القطاع الآخر.

وقد يكون من الملاءم ، عند تحديد المسؤولية عن العمل ، أن يجري إنجاز العمل بالاستفادة بشكل مشترك من مهارات المتوفرة في كلا القطاعين.

### الملحق 3

## تنسيق أنشطة قطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تقييس الاتصالات من خلال أفرقة تنسيق بين القطاعين

يطبق الإجراء التالي فيما يتعلق بالفقرة 3 ج) من - 112 :

- أ) يجوز للاجتماع المشترك للفريقين الاستشاريين ، على النحو المبين في الفقرة 1 من تقرر، أن ينشئ، في حالات استثنائية، فريق تنسيق بين القطاعين لتنسيق عمل كلا القطاعين ومساعدة الفريقين الاستشاريين في تنسيق النشاط ذي الصلة الذي تقوم به لجان الدراسات التابعة لكلا القطاعين؛
- ب) يقوم الاجتماع المشترك، في الوقت نفسه، بتعيين القطاع الذي سيتولى قيادة العمل؛
- ج) يقوم الاجتماع المشترك بتحديد اختصاصات كل فريق تنسيق بين القطاعين بوضوح استناداً إلى الظروف والقضايا المعنية القائمة وقت إنشاء الفريق؛ كما يقرر الاجتماع المشترك موعداً محدداً لإنهاء عمل فريق التنسيق بين القطاعين؛
- د) يسمي فريق التنسيق بين القطاعين رئيساً ونائباً للرئيس يمثل كل منهما أحد القطاعين؛
- هـ) يكون فريق التنسيق بين القطاعين مفتوحاً أمام أعضاء كلا القطاعين وفقاً للأرقام 86 إلى 88 و 110 إلى 112 من الدستور؛
- و) لا يضع فريق التنسيق بين القطاعين أي توصيات؛
- ز) يعد فريق التنسيق بين القطاعين تقارير عن أنشطته التنسيقية يقدمها إلى الفريق الاستشاري لكل قطاع، ويتولى مدير كل قطاع تقديم هذه التقارير إلى قطاع ؛
- ح) يجوز أيضاً لكل من جمعية الاتصالات الراديوية ، الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات إنشاء فريق تنسيق بين القطاعين بناء على توصية من الفريق الاستشاري للقطاع الآخر؛
- ط) يتحمل كلا القطاعين تكاليف فريق التنسيق بين القطاعين بالتساوي ويُدْرَج كل مدير في ميزانية قطاعه الاعتمادات اللازمة لتلك الاجتماعات.